Porównanie tłumaczeń Rzymian 7:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― bowiem grzech okazję otrzymawszy przez ― przykazanie, zwiódł mnie i przez nie zabił. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Bowiem grzech okazję otrzymawszy przez przykazanie zwiódł mnie i przez nie zabił |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Grzech bowiem, skorzystawszy dzięki przykazaniu z możliwości, zwiódł\* mnie i przez nie zabił.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | bo grzech, okazję otrzymawszy poprzez przykazanie, uwiódł mię i poprzez nie zabił. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Bowiem grzech okazję otrzymawszy przez przykazanie zwiódł mnie i przez nie zabił |

1. 1) <x>10 3:13</x>; <x>650 3:13</x> [↑](#footnote-ref-2)